

\*\*\*Scroll down for the English version\*\*\*

\*\*\*Pour la version française, veuillez voir plus bas\*\*\*

(nl)

De Koer is op zoek naar gemotiveerde muzikanten met een achtergrond als vluchteling die zin hebben om samen met plaatselijke muzikanten een interculturele band op te richten.

Muzikanten kunnen hun **kandidatuur** inzenden tot 11 december. Op 22 december worden zes tot acht deelnemers uitgekozen om deel te nemen aan één van drie jamsessies.

Deze **jamsessies**, voor zowel de geselecteerde als de plaatselijke muzikanten, zullen doorgaan op 19 januari, 9 februari en 16 maart 2018 in De Koer. Er wordt op dat moment beslist welke muzikanten het beste passen in de toekomstige band. Na de middag is er voldoende tijd om elkaar te leren kennen en uiteraard ook om te jammen. Na het avondeten openen we de deuren voor het publiek voor een informele concertavond.

Na afloop van deze jamsessies wordt bepaald welke drie muzikanten het beste passen in de **interculturele band**. Nadien staan nog meer jamsessies, een opnamesessie en promotieactiviteiten op het programma op de volgende data: 20 april, 18 mei, 25 mei en 23 juni 2018.

Wat we bieden:

- een vergoeding voor elke jamsessie en terugbetaling van onkosten (reizen, eten en accommodatie)
- een productiekader en follow-up van het project

Wat we verwachten:

- muzikanten met diverse culturele achtergronden die de wil delen om verder te gaan dan hun muzikale tradities en kennis
- beschikbaarheid op de hierboven vermelde data voor de jamsessies en andere activiteiten

Wie kan zich kandidaat stellen?

- zangers, muzikanten (akoestisch of digitaal), componisten en producers met een erkende vluchtelingenstatus die niet langer dan 5 jaar in België verblijven
- met een goede muziekkennis en die om het even welk muziekinstrument bespelen
- die een professionele carrière in de muziekwereld ambiëren
- die vertrouwd zijn met en/of geïnteresseerd zijn in improvisatie en fusie

Hoe kan je je kandidaat stellen?

- Stuur je kandidatuur vóór 11 december 2017 naar [soundroutes@dekoer.be](mailto:soundroutes@dekoer.be), inclusief:
- een sollicitatiebrief (max. één A4 in het Nederlands, Frans of Engels)
- een gedetailleerd cv (max. één A4 in het Nederlands, Frans of Engels)
- video- of audiomateriaal (professionele of zelfgemaakte opnames)

Meer info op [www.dekoer/soundroutes](http://www.dekoer/soundroutes) en [www.soundroutes.eu](http://www.soundroutes.eu)



(eng)

De Koer is looking for motivated musicians with a refugee background who are willing to join hands with local musicians in order to form an intercultural band.

Musicians can send in their **application** until the 11th of December. On the 22nd of December six to eight applicants will be selected to take part in one of three jam sessions.

These **jam sessions** for both the selected and local musicians will take place on the 19th of January, 9th of February and 16th of March 2018 at De Koer, at which point will be determined which musicians fit the future band the best. In the afternoon there will be plenty of time to get to know each other and, to jam of course. After dinner our doors will be open for the public to enjoy an informal concert evening.

After these jam sessions 3 musicians will be invited to stay on and become a member of the **intercultural band**. Afterwards more jam sessions, a recording session and promotional activities are scheduled on the following dates: 20th of April, 18th of May, 25th of May and 23rd of June 2018.

What do we offer?

- payment of a fee for each jam session and reimbursement of costs (travel, food, accommodation)
- a production framework and follow-up of the project

What do we expect?

- musicians from different cultural backgrounds who share the will to go beyond their own musical traditions and knowledge
- availability on the above-mentioned dates for the jam sessions & other activities

Who can apply?

- singers, instrumentalists (acoustic or digital), composers and producers with a recognized refugee status living in Belgium for less than 5 years
- with good knowledge and skills playing any kind of musical instrument
- with the ambition to pursue a professional career in music
- who are familiar with and/or interested in improvisation and fusion

How to apply?

- Send your application before the 11th of December 2017 to [soundroutes@dekoer.be](mailto:soundroutes@dekoer.be), including:
- a motivation letter (max. one A4 in Dutch, French or English)
- a detailed CV (max. one A4 in Dutch, French or English)
- video or audio material (either professional or homemade recordings)

More info [www.dekoer.be/soundroutes](http://www.dekoer.be/soundroutes) and [www.soundroutes.eu](http://www.soundroutes.eu)



(fr)

De Koer est à la recherche de musiciens motivés ayant un passé de réfugié qui veulent unir leurs forces avec des musiciens locaux pour former une groupe interculturelle.

Les musiciens peuvent envoyer leurs **candidatures** jusqu'au 11 décembre. Le 22 décembre, six à huit candidats seront sélectionnés pour participer à une des trois jam-sessions.

Les **jam-sessions** pour les candidats sélectionnés et les musiciens locaux auront lieu le 19 janvier, 9 février et 16 mars 2018 à De Koer. A ce moment-là nous déciderons quels musiciens conviennent le mieux au groupe. Dans l'après-midi on aura largement le temps de se connaître et bien aussi pour jouer ensemble. Après le dîner, nous ouvrons nos portes pour le public, pour une soirée de concert informelle.

Après les jam-sessions nous sélectionnerons 3 musiciens qui feront partie du **groupe interculturelle**. Ensuite nous avons prévus encore plus de jam-sessions, une session d'enregistrement et des activités de promotion aux dates suivantes : 20 avril, 18 mai, 25 mai et 23 juin 2018.

Qu'offrons-nous?

- rémunération pour chaque jam-session et remboursement des frais (déplacement, repas, logement)
- cadre de production et suivi du projet

Qu'attendons-nous?

- des musiciens issus de diverses origines qui partagent la volonté d'aller au-delà de leurs traditions et connaissances musicales
- disponibilité aux dates mentionnés des jam-sessions et des autres activités

Qui peut présenter sa candidature?

- chanteurs, instrumentistes (acoustiques ou digitaux), compositeurs et producteurs ayant le statut de réfugié reconnu et résidant en Belgique depuis 5 ans maximum
- avec une bonne connaissance musicale et qui jouent n'importe quel instrument de musique
- ayant l'ambition de poursuivre une carrière professionnelle dans la musique
- familiarisés avec et/ou qui s'intéressent à l'improvisation et le fusion

Comment présenter votre candidature?

- Envoyez votre candidature avant le 11 décembre 2017 à [soundroutes@dekoer.be](mailto:soundroutes@dekoer.be), y inclus:
- une lettre de motivation (au max. 1 page A4 en Néerlandais, Français ou Anglais)
- un CV détaillé (au max. 1 page A4 en Néerlandais, Français ou Anglais)
- matériel vidéo ou audio (enregistrement professionnelle ou par soi-même)

Plus d'info sur [www.dekoer/soundroutes](http://www.dekoer/soundroutes) et [www.soundroutes.eu](http://www.soundroutes.eu)

